

# Scheda di sicurezza secondo la Direttiva (EU) No 1907/2006

a.m.p.e.r.e. system sas

Data di revisione: 25.06.2010

Revisione-No.:

1,02

TRAFFIC AMPERE P Colore nero, rosso e verde / Traffic AMPERE P EXTRA giallo

00127-0061

## **1. Identificazione della sostanza/del preparato e della società/impresa**

Abbreviazione:

### **Identificazione della sostanza o preparato**

TRAFFIC AMPERE P Colore nero, rosso e verde / Traffic AMPERE P EXTRA giallo

### **Utilizzazione della sostanza/preparato**

Spray colorato

### **Denominazione dell'impresa**

#### **Produttore**

a.m.p.e.r.e. system sas

Boite postale 27526

F-95040 Cergy Pontoise Cedex

Telefono: ++33134647272

Telefax: ++33130375517

E-Mail: fds@amperesystem.com

Dipartimento responsabile:

Telefono di emergenza : ++49 (0) 6132 / 84463 (GBK Gefahrgut Büro GmbH, Ingelheim)

Responsabile della redazione della scheda di dati di sicurezza: sds@gbk-ingelheim.de

## **2. Identificazione dei pericoli**

### **Classificazione**

Indicazioni di pericolo : Estremamente infiammabile, Irritante

Fraasi "R":

Estremamente infiammabile.

Irritante per la pelle.

Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

## **3. Composizione/Informazioni sugli ingredienti**

### **Caratterizzazione chimica ( Miscela )**

Aerosol colorato a base di resina sintetica in solvente organico

### **Componenti pericolosi**

No. CE	No. CAS	Nome chimico	Quantità	Classificazione
265-192-2	64742-89-8	Nafta solvente (petrolio)	< 25 %	F, Xn, Xi, N R11-38-51-53-65-67
200-827-9	74-98-6	Propano	< 20 %	F+ R12
203-448-7	106-97-8	Butano	< 10 %	F+ R12
203-603-9	108-65-6	Acetato di 1-metil-2-metossietile	< 10 %	R10
265-149-8	64742-47-8	Distillati (petrolio)	< 5 %	Xn R65-66

L'intera versione delle frasi R indicate si trova nella sezione 16.

## **4. Misure di primo soccorso**

### **Informazioni generali**

Togliere immediatamente gli indumenti sporchi o impregnati.

Allontanare dalla zona di pericolo l'infortunato e distenderlo.

### **In seguito ad inalazione**

Portare all'aria aperta in caso di inalazione accidentale di vapori.

In caso di disturbi ricorrere alle cure mediche.

### **In seguito a contatto con la pelle**

Lavare con sapone e molta acqua.

Subito dopo, trattare con crema per la pelle.

## Scheda di sicurezza secondo la Direttiva (EU) No 1907/2006

a.m.p.e.r.e. system sas

Data di revisione: 25.06.2010

Revisione-No.:

1,02

TRAFFIC AMPERE P Colore nero, rosso e verde / Traffic AMPERE P EXTRA giallo

00127-0061

---

In caso di irritazione cutanea persistente consultare il medico.

### **In seguito a contatto con gli occhi**

Sciacquare immediatamente con molta acqua anche sotto le palpebre, per almeno 15 minuti.  
Qualora persista irritazione agli occhi, consultare un medico.

### **In seguito ad ingestione**

La decisione di provocare il vomito o no incombe al medico.  
Non provocare il vomito.  
Consultare subito il medico.

---

## **5. Misure di lotta antincendio**

### **Idonei mezzi estinguenti**

Schiuma alcool-resistente, polvere chimica, biossido di carbonio (CO<sub>2</sub>), acqua nebulizzata.

### **Mezzi estinguenti che non devono essere utilizzati per ragioni di sicurezza**

Getto d'acqua pieno.

### **Speciali pericoli di esposizione derivanti dalla sostanza o dal preparato, dai prodotti della combustione o dai gas prodotti**

In caso di incendio, può sorgere:  
Monossido e diossido di carbonio.

### **Speciali mezzi protettivi per il personale antincendio**

Adoperare un autorespiratore.

### **Ulteriori dati**

La miscela vapore/aria è esplosiva, anche dentro recipienti vuoti e non puliti.  
Raffreddare recipienti esposti a pericolo con acqua nebulizzata.

---

## **6. Misure in caso di rilascio accidentale**

### **Precauzioni per le persone**

In caso di formazione di vapore usare respiratore.  
Utilizzare unicamente attrezzature antideflagranti.  
Provvedere ad una sufficiente ventilazione.  
Utilizzare indumenti protettivi personali.  
Tenere lontano da fonti di calore.

### **Precauzioni ambientali**

Non lasciar defluire nelle fognature, nelle acque superficiali e sotterranee.  
Non lasciar filtrare nel terreno/sottosuolo.

### **Metodi di bonifica**

Prosciugare con materiali inerti (p.es. sabbia, tripoli, legante per acidi, legante universale).  
Spalare in contenitori idonei per lo smaltimento.

---

## **7. Manipolazione e immagazzinamento**

### **Manipolazione**

#### **Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Prevedere una ventilazione adeguata.  
Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti.

#### **Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.  
Non spruzzare su fiamma libera o altro materiale incandescente.  
Il calore provoca aumento di pressione con pericolo di scoppio.

#### **Immagazzinamento**

#### **Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Tenere i contenitori ermeticamente chiusi in un ambiente fresco e ben ventilato.

#### **Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti**

Incompatibile con agenti ossidanti.

# Scheda di sicurezza secondo la Direttiva (EU) No 1907/2006

a.m.p.e.r.e. system sas

Data di revisione: 25.06.2010

Revisione-No.:

1,02

TRAFFIC AMPERE P Colore nero, rosso e verde / Traffic AMPERE P EXTRA giallo

00127-0061

## Ulteriori dati

Tener lontano da cibi, bevande e alimenti per animali.

## 8. Controlli dell'esposizione/Protezione individuale

### Valori limite per l'esposizione

#### Valori limite di soglia adottati

No. CAS	Nome chimico	ml/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>	fib/cc	Categoria	Provenienza
108-65-6	2-Metossi-1-metiletilacetato	50	275		TWA (8 h)	
		100	550		STEL (15 min)	
106-97-8	Butano	800	1900		TWA (8 h)	
		-	-		STEL (15 min)	
74-98-6	Propano	2500	4508		TWA (8 h)	
		-	-		STEL (15 min)	

### Misure generali di protezione ed igiene

Lavarsi le mani prima delle pause e subito dopo aver maneggiato il prodotto.

Durante l'utilizzo, non mangiare, bere o fumare.

Togliersi immediatamente tutti gli indumenti contaminati.

Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e le mucose.

### Protezione respiratoria

In caso di ventilazione insufficiente, indossare una attrezzatura respiratoria adatta (tipo filtro per gas AX).

### Protezione delle mani

Antispruzzo:

Guanti protettivi resistenti a prodotti chimici di nitrilico, spessore minimo dello strato 0,4 mm, resistenza alla permeabilità (durata di uso) circa 60 minuti, ad esempio guanto protettivo <Camatril Velours 730> della KCL ([www.kcl.de](http://www.kcl.de)).

La presente raccomandazione fa esclusivamente riferimento alla compatibilità chimica e il test eseguito in conformità alla norma EN 374 sotto condizioni di laboratorio.

Le esigenze possono variare in funzione dell'uso. Perciò occorre osservare additionally quanto specificato dal produttore dei guanti protettivi.

### Protezione degli occhi

Occhiali protettivi integrali.

### Protezione della pelle

Vestiario con maniche lunghe.

## 9. Proprietà fisiche e chimiche

### Informazioni generali

Stato fisico:

Aerosoli

Colore:

diversi

Odore:

Di solvente

### Importanti informazioni, sulla salute umana, la sicurezza e l'ambiente

Metodo di determinazione

#### Cambiamenti in stato fisico

Punto di ebollizione:

- 44 °C

Punto di infiammabilità:

- 19 °C

Inferiore Limiti di esplosività:

0,9 vol. %

Superiore Limiti di esplosività:

10,9 vol. %

Pressione vapore:

2750 hPa

Densità (a 20 °C):

< 1 g/cm<sup>3</sup>

## Scheda di sicurezza secondo la Direttiva (EU) No 1907/2006

a.m.p.e.r.e. system sas

Data di revisione: 25.06.2010

Revisione-No.:

1,02

TRAFFIC AMPERE P Colore nero, rosso e verde / Traffic AMPERE P EXTRA giallo

00127-0061

Idrosolubilità:  
(a 20 °C)

Non miscibile

**Solvente**  
< 35 %

### Altre informazioni

Temperatura di accensione:

365 °C

### **10. Stabilità e reattività**

#### **Condizioni da evitare**

Fiamma o calore intenso possono causare la brusca rottura degli imballaggi.

#### **Materiali da evitare**

Agenti ossidanti forti

#### **Prodotti di decomposizione pericolosi**

Monossido e biossido di carbonio.

#### **Ulteriori dati**

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

### 11. Informazioni tossicologiche

#### **Dati empirici relativi all'effetto sull'uomo**

Irritante per la pelle.

L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

A contatto con gli occhi può provocare irritazioni.

Componenti del prodotto possono essere assorbiti dal corpo attraverso la pelle.

Ripetute o prolungate esposizioni possono causare irritazioni alla pelle e dermatiti a causa delle proprietà sgrassanti del prodotto.

### 12. Informazioni ecologiche

#### **Ulteriori dati**

Non scaricare il flusso di lavaggio in acque libere o in sistemi fognari sanitari.

Contaminante lieve dell'acqua.

Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

### 13. Considerazioni sullo smaltimento

#### **Informazioni sull'eliminazione**

Il riciclo è consigliabile in luogo dello smaltimento in discarica o dell'incenerimento.

Può venire incenerito quando la legislazione locale lo consente.

#### **Codice Europeo Rifiuti del prodotto**

150111 RIFIUTI DI IMBALLAGGIO, ASSORBENTI, STRACCI, MATERIALI FILTRANTI E INDUMENTI PROTETTIVI (NON SPECIFICATI ALTRIMENTI); imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata); imballaggi metallici contenenti matrici solide porose pericolose (ad esempio amianto), compresi i contenitori a pressione vuoti  
Classificato come rifiuto pericoloso.

#### **Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Destinare i barattoli di aerosol vuoti ad una società autorizzata allo smaltimento.

### 14. Informazioni sul trasporto

#### **Trasporto stradale ADR/RID**

Numero UN: 1950

Classe ADR/RID: 2

Codice di classificazione: 5F

Cartello di pericolo

Codice rischio: 2.1

## Scheda di sicurezza secondo la Direttiva (EU) No 1907/2006

a.m.p.e.r.e. system sas

Data di revisione: 25.06.2010

Revisione-No.:

1,02

TRAFFIC AMPERE P Colore nero, rosso e verde / Traffic AMPERE P EXTRA giallo

00127-0061



Gruppo di imballaggio ADR/RID: -  
Quantità limitate (LQ): LQ 2

**Denominazione corretta per la spedizione**  
AEROSOLS

### Altre informazioni applicabili (trasporto stradale)

LQ 2: combination packaging: 1 l / 30 kg (total gross mass); trays: 1 l / 20 kg (total gross mass).

Codice di restrizione in galleria: D

Categoria di trasporto: 2

### Trasporto per nave

Numero UN: 1950  
Code IMDG: 2  
Marine pollutant: No  
Codice rischio: 2.1



Gruppo di imballaggio IMDG: -  
EmS: F-D; S-U  
Quantità limitate (LQ): 1 L / 30 kg

**Denominazione corretta per la spedizione**  
AEROSOLS

### Altre informazioni applicabili (trasporto per nave)

Limited quantities (chapter 3.4): combination packaging: 1 l / 30 kg (total gross mass); trays: 1 l / 20 kg (total gross mass).

### Trasporto aereo

Numero UN/ID: 1950  
Classe ICAO/IATA: 2.1  
Codice rischio: 2.1



Gruppo di imballaggio ICAO: -  
Quantità limitate (LQ) Passenger: Y203 / 30 kg  
Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger: 203  
Max quantità IATA - Passenger: 75 kg  
Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo: 203  
Max quantità IATA - Cargo: 150 kg

**Denominazione corretta per la spedizione**  
AEROSOLS FLAMMABLE

## 15. Informazioni sulla regolamentazione

### Etichettatura

#### Ulteriori suggerimenti

Secondo la legge successive modifiche e decreti di attuazione, il prodotto viene etichettato come segue:

Simboli di avvertimento: F+ - Estremamente infiammabile; Xi - Irritante

## Scheda di sicurezza secondo la Direttiva (EU) No 1907/2006

a.m.p.e.r.e. system sas

Data di revisione: 25.06.2010

Revisione-No.:

1,02

TRAFFIC AMPERE P Colore nero, rosso e verde / Traffic AMPERE P EXTRA giallo

00127-0061



F+ - Estremamente  
infiammabile



Xi - Irritante

### Fraasi R

- 12 Estremamente infiammabile.  
38 Irritante per la pelle.  
52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.  
67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

### Fraasi S

- 23 Non respirare i aerosoli.  
33 Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.  
51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.  
61 Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali / schede informative in materia di sicurezza.  
09 Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.

### Etichettatura speciale di determinante preparazioni

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione — Non fumare. Conservare fuori dalla portata dei bambini.

### Regolamentazione UE

1999/13/CE (VOC): < 60 %

### Regolamentazione nazionale

Limiti al lavoro: Tener conto delle limitazioni alla prestazione di lavoro ai giovani. Tener conto delle limitazioni alla prestazione di lavoro alle donne incinte e allattanti.

Contaminante dell'acqua-classe (D) 1 - poco pericoloso per le acque

## 16. Altre informazioni

### Testo integrale delle frasi R citate nei Capitoli 2 e 3

- 10 Infiammabile.  
11 Facilmente infiammabile.  
12 Estremamente infiammabile.  
38 Irritante per la pelle.  
51 Tossico per gli organismi acquatici.  
52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.  
53 Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.  
65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.  
66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.  
67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

### Ulteriori dati

Le istruzioni dei punti 4 fino 8, ed anche 10 fino 12 non parlano dell'impiego normale del prodotto (vedere informazioni sull'impiego e sul prodotto), ma della liberazione di grandi quantità in caso di incidente o d'impiego irregolare.

Queste informazioni descrivono solamente le esigenze di sicurezza del prodotto/dei prodotti e si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze.

Per le specifiche di fornitura riferirsi ai rispettivi bollettini tecnici dei prodotti.

Non rappresentano una garanzia delle proprietà del prodotto descritto/dei prodotti descritti nel senso delle disposizioni legali.

**Scheda di sicurezza secondo la Direttiva (EU) No 1907/2006**

a.m.p.e.r.e. system sas

Data di revisione: 25.06.2010

Revisione-No.:

1,02

TRAFFIC AMPERE P Colore nero, rosso e verde / Traffic AMPERE P EXTRA giallo

00127-0061

---

(n.a. - non applicabile, n.d. - non determinato)

---

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*